



Тарас Шевченко. Кобзар. – Тбілісі, 2014. – 264 с.

Двомовну збірку присвячену 200-річчю від дня народження видатного українського поета Т. Г. Шевченка підготували Інститут україністики Тбіліського державного університету ім. Ів. Джавахішвілі та клуб "Україна". До збірника ввійшли твори Шевченка перекладені працівниками та випускниками інституту україністики ТДУ і членами клубу "Україна". Зацікавлення творчістю Шевченка у Грузії з'явилося ще у другій половині XIX ст., зокрема письменник Ніко Ламоурі у 1877 р. переклав поему Шевченка "Наймичка", яку надрукував у журналі "Іверія", а 1912 р. в Кутаїсі видана брошура Ол. Герсеванішвілі "Поет України Тарас Шевченко".

Творчість Шевченка набула великого визнання у Грузії, зокрема її високо оцінили Д. Кіпіані, А. Церетелі, І. Чавчавадзе, Н. Ніколадзе, Я. Гогешвілі та багато інших.

У наші дні про творчість Кобзаря велися дослідження, вийшли монографії, збірки перекладів, йому присвячували свої твори й перекладали його вірші відомі грузинські письменники: Іасамані (Михейл Кінцурашвілі), С. Чіковані, В. Гапріндашвілі, І. Абашідзе, Л. Асатіані, В. Імедадзе, Д. Чарквіані та ін., популяризуючи його твори у Грузії.

С. С.